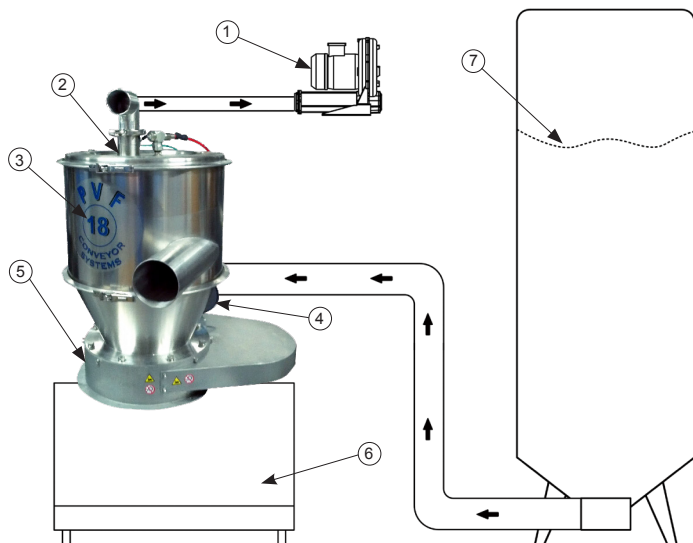




DIVISIONE SISTEMI DI TRASPORTO E DOSAGGIO
TRANSPORT AND DOSING SYSTEMS DIVISION
DIVISION TRANSPORTE SISTEMAS Y DOSIS



SCHEMA DI FUNZIONAMENTO
 TRASPORTO CON SISTEMA IN DEPRESSIONE
OPERATING DIAGRAM
 VACUUM CONVEYOR SYSTEM
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO
 TRANSPORTE CON SISTEMA EN DEPRESION

Legenda

- 1 Pompa / Pump / Bomba
- 2 Filtro / Filter / Filtro
- 3 Corpo / Body / Cuerpo
- 4 Quadro comandi / Control panel / Cuadro de mando
- 5 Valvola scarico / Discharge valve / Válvula de descarga
- 6 Impianto ricevente / Receiving system / Equipo que recibe la carga
- 7 Stazione di prelievo / Loading station / Estación de carga



PVF - IL CONVOGLIATORE MODULARE PER ELEVATE PRESTAZIONI

Il nuovo convogliatore PVF unisce il concetto di macchina di facile pulizia e sanificazione ad elevate portate di trasporto per prodotti con caratteristiche di difficile scorrimento, dimensioni e pesi specifici ragguardevoli per prodotti fragili, che si incontrano principalmente nel settore del confezionamento alimentare.

Sviluppato sul concetto del convogliatore MVF per garantire un trasporto igienico a ciclo chiuso, mantenendo gli stessi standard qualitativi e di affidabilità, il PVF viene utilizzato in alternativa ai tradizionali sistemi di trasporto quali nastri, tazze elevatrici, coclee, spirali etc.

Il PVF è in grado di trasportare prodotti con granulometria da 1 µm fino a diametri di 50 mm, con caratteristiche di difficile scorrevolezza e **portate fino a 6 t/h** per distanze di 25 metri. Un'altra caratteristica è il basso grado di rottura o alterazione del prodotto trasportato, che caratterizza la scelta del PVF laddove si rendesse necessario un trasporto "delicato" che garantisca una non alterazione del prodotto.



PVF - THE HIGH-PERFORMANCE MODULAR CONVEYOR

The new PVF conveyor combines the concept of a machine that is easy to clean and disinfect with high transport speeds for products that do not slide easily, with considerable specific weights and dimensions and for fragile products, such as those mainly found in the foodstuff packaging sector.

Developed according to the concept of the MVF conveyor to guarantee closed-cycle hygienic transport, keeping the same quality and reliability standards, the PVF conveyor is used instead of traditional transport systems, such as conveyor belts, lifting cups, screw feeders, spiral feeders, etc.

The PVF can transport products with granulometry of up to 1 µm and diameters of up to 50 mm, that do not slide easily and with **rates of up to 6 t/h** for distances of 25 metres. Another characteristic is the low degree of breaking or alteration of the transported product, which characterizes the choice of the PVF in those situations where "gentle" transport is needed, with no product alteration guaranteed.



PVF - TRANSPORTADOR MODULAR DE ALTO RENDIMIENTO

El nuevo transportador modular para elevadas prestaciones PVF conjuga el concepto de máquina de fácil limpieza e higiene con elevados caudales de transporte, para productos que se deslizan con dificultad, de dimensiones y pesos específicos considerables para productos frágiles, que se encuentran principalmente en el sector del embalaje de sustancias alimentarias.

Desarrollado sobre el concepto del transportador MVF para garantizar un transporte higiénico de ciclo cerrado, manteniendo los mismos estándares de calidad y fiabilidad, el PVF se utiliza como alternativa a los sistemas tradicionales de transporte, como cintas, elevadores de cangilones, cócleas, espirales, etc.

El PVF puede transportar productos con granulometrías de 1 µm hasta diámetros de 50 mm, que se deslizan con dificultad y **caudales de hasta 6 t/h** para distancias de 25 metros. Otra característica es el bajo grado de rotura o alteración del producto transportado que induce a elegir el PVF cuando se trata de un transporte "delicado" que no debe modificar el producto.

Rispetto ai nastri trasportatori, facchini e tazze elevatrici, i vantaggi che il PVF garantisce sono:

- Modularità per un facile smontaggio durante le fasi di pulizia (effettuabile da un solo operatore senza ausilio di attrezzi meccanici).
- Riduzione dei tempi di fermo impianto per la pulizia e sanificazione.
- Ingombri ridotti in quanto il trasporto si sviluppa in verticale.
- Facilità e adattabilità di montaggio anche su impianti già esistenti.
- Aumento della distanza e portata di trasporto senza dover cambiare o modificare parti della macchina ad eccezione della pompa.
- Costi contenuti.
- Nessuna alterazione organolettica del prodotto durante il trasporto.
- Nessun inquinamento del prodotto durante il trasporto.
- Nessuna perdita del prodotto durante il trasporto con risparmio effettivo giornaliero rispetto ai nastri trasportatori o sistemi analoghi.

Compared to conveyor belts, flights and lifting cups, the PVF conveyor guarantees the following advantages:

- Easy disassembly during cleaning phases (only one operator needed without the use of mechanical tools).
- Less plant downtime for cleaning and sanitizing purposes.
- Reduced footprint as the transport is carried out vertically.
- Easy and adaptable assembly on existing systems as well.
- Increase in the distance and transport speed without having to change or modify any machine parts except for the pump.
- Limited costs.
- No organoleptic change in the product during transport.
- No product pollution during transport.
- No product loss during transport, with real daily savings compared to conveyor belts or similar systems.

Respecto a las cintas transportadoras, empujadores y elevadores de cangilones, el PVF ofrece las siguientes ventajas:

- Modularidad para un fácil desmontaje durante las fases de limpieza (que se puede efectuar con un solo operador y sin necesidad de herramientas mecánicas).
- Menor tiempo de parada de la instalación para la limpieza e higienización.
- Espacios reducidos, gracias al transporte de tipo vertical.
- Facilidad y adaptabilidad de montaje incluso en las instalaciones ya existentes.
- Mayor distancia y capacidad de transporte sin necesidad de cambiar o modificar piezas de la máquina, excepto la bomba.
- Costos reducidos.
- Ninguna alteración organoléptica del producto durante el transporte.
- Ninguna contaminación del producto durante el transporte.
- Ninguna pérdida del producto durante el transporte generando un ahorro efectivo diario respecto de las cintas transportadoras o de sistemas análogos.